

韩国华侨教育

张兆理编著

侨务书刊编印发行中心编印

華僑教育叢書

韓國華僑教育

張兆理編著



華僑教育叢書 僑教概況之部

韓國華僑教育

編著者 張 兆 理

編輯者 僑務書刊編印發行中心

發行者 僑務書刊編印發行中心

地址：臺北市投光明路一五〇號

出版者 華僑文化出版社

社址：臺北市安東街三二〇巷十四號之三

印刷者 尚德印刷廠

廠址：臺北市長安西路八〇號

每冊定價新台幣六元

中華民國四十六年十月初版
中華民國四十九年五月再版

序

言

華僑教育叢書之編輯，旨在推進僑民教育，輔導僑師進修；海外各地區僑教概況之部，已刊印多種，其餘書目亦將次第編行。此一出版計劃，可認為僑教工作之基礎。

年來僑教行政，實務以外、復注意於狀況之調查與問題之研究，蓋欲有以提高水準，利於華僑教育之推進也。當今僑情艱困，處境不易，如何維護僑民權益，如何發展僑民經濟，均為重要課題。而僑社生活與僑經事業之維持與開拓，文化教育實具承前啓後之功。吾僑父老對此、認識至深至切矣，故率能興學設校，以教育子弟，縣傳文化，使後代得以生存發展，互助進步。

在另一方面，僑胞對居留地政府與人民，亦無不樂意相安共處，而忠勤服務者。惜部份僑居地仍有未盡瞭解吾民族之特性，動輒以政治、經濟與教育三者連

環運用，以限制其活動。而暴共之陰謀破壞僑社，欺騙僑胞，亦是以政治、經濟與教育三者交相滲透。

綜此以觀、吾人之工作，維護僑民權益，發展僑民經濟，推進僑民教育，三者乃一體不分。僑社生活與僑經事業、實有賴於教育方法爲之啓發，而僑教內容、亦有待於社會生活與經濟技術爲之充實。吾人更篤信，此三者之發展，與居留地實屬相互依存，大有助於自由對奴役之奮鬥。

吾知本叢書將依此認識以謀華僑社會之生存發展、互助進步也，惟任重道遠，幸海內外明達有以正之！

陳清文

中華民國四十七年八月一日

華僑教育叢書旨趣

社會進化的原因，是人類求生存，而不是階級鬭爭。後者只不過是在社會進化途中，人類不能生存的時候，所發生的一種病症。這在國父遺教中已經清楚指出。同時國父又復說明，人類進化的原則與物種不同，物種以競爭為原則，人類則以互助為原則。所以，人類生存互助進步，實為我們社會發展的最高法則。

華僑社會更明顯的依「生存互助」而發展。僑胞移居海外，從來即以刻苦耐勞精神立己，故能克難創造，以和平信義精神待人，故能互助互愛，這就是生存互助的最高表現。此種華僑精神，實淵源自中國民族萬物並育、諧協進步的精神，這又是人所共見的事實。

現前世局動盪不安，僑情艱困日甚。但我們必須站穩起來，分清敵友，一面促進各民族團結互助，一面則對邪惡暴力作堅決的奮鬥。因此，我們便需要一種「生存互助」的華僑教育，發展華僑的民族精神與生活智能，發揚其互助心與生存力，務使各地華僑均能與僑居地政府人民友好合作，由互助生存以獲致當地社會的繁榮，進而求國家民族的生存發展，及世界永久和平的確保。

生存互助不只是華僑教育的最高方針，更且是自由民主社會的生活指引。由於這樣的重要，我們也就願意盡力對此作一廣泛而深入的研究與推進。當前僑教困難重重，故我們工作的主要任務，全為鞏固事業，充實內容與提高水準。上述的研究即為提高僑教水準工作之一。研究結果的應用，將可以充實僑教內容，同時僑教事業基礎自亦因而鞏固。

我們研究的範圍，約分四部：

第一部為僑教概況調查，旨在瞭解各地區僑教實施與問題。華僑教育係在不同的政治社會環境中發展，如求適應創新，則對各地的環境狀況，與我們的工作情形，不能不有一個事實的調查與分析。

第二部為僑教理論研究，旨在根據事實，探求華僑教育的心理基礎與社會背景，建立華僑教育的理論體系，闡明華僑教育的實施政策。當中尤重在建立人類生存互助進步的教育理論，以達成華僑教育的最高理想。

第三部為僑教問題討論，旨在檢討一般性與地區性之僑教實際問題，對於學校教育、社會教育與文化教育上的制度、行政、人員、經費、設備、課程、課本、教學、訓導、升學、就業種種問題，分析研究，依據理論與實際，尋求切實可行的改進方案。

第四部為僑教輔導設計，旨在提出有關僑教的輔導方法與實用教材，並從事一般的教育文化參考資料的搜集。其中關於學校教育，社會教育與文化教育的輔導問題，不祇要把三者的關係溝通，並求與鞏固、充實及提高三大任務密切配合，依生存互助的最高方針而推進。

上述研究所得的結果，將分別部類，輯成「華僑教育叢書」，刊行於世，以期達到「推進華僑教育，輔導僑師進修」的目的。惟是此種工作，實甚繁重艱巨，力量棉薄，常恐不勝，高明助助，是所切盼。茲當本叢書陸續出版，既衷感各方學者的精心研究，更祈求大雅君子進而正之！辛勤播種，嫩綠抽芽，桃李春風，達材成德，我們對僑教發展，同寄以深厚的期望。

中華民國四十六年九月一日

前言

什麼叫做教育？怎樣才是華僑教育？韓國華僑教育的過往設施，現在情況和未來展望是怎樣的？這些問題，都是本書所要研討的中心。

著者不是研究教育的人，但是在最近六年以來，因為服務於我駐韓大使館，曾有二年時間主持僑務，所以對於韓國華僑教育能够獲得一個瞭解的機會。此次我接受華僑教育叢書編輯委員會的委託，來寫「韓國華僑教育」這一本書，自知是一個門外漢，實在不應該。即使能够勉強成書，也難免招致「班門弄斧」之譏。好在我不是教育專家，就是說些外行話，也許會得到讀者的原諒與指教。

「學校即社會」、「教育即生活」、這是美國名教育家杜威博士所說的兩句名言。

旅韓華僑現有二萬三千七百多人。他們今後的生活如何可以安定繁榮，他們的前途如何能够光明樂觀，其關鍵就是看他們有沒有科學的知識，有沒有謀生的技能，能不能應付社會環境，和能不能瞭解並配合中韓兩國反共復國的國策，來作決定。因此我這本書，雖然是以研究韓國華僑教育為主體，但是所有問題的探討，却是以整個韓國華僑社會生活動態演變爲

背景，爲出發點。所以本書的編寫，除了就僑教理論，僑校歷史，制度，師資和課程以及社會教育等等加以研討外，對於韓國華僑社會的演變，僑胞實際生活的動態，亦加敘述，並且對於韓國的教育簡史和學校制度，以及政治社會各方面的發展，也略予介紹，俾資引證參考。這樣可使主管及關心韓國華僑教育的機關和人士，先有一個比較清楚的瞭解；然後據以圖謀韓國華僑教育的發展，普遍提高僑民的知識，再進而鼓舞整個華僑社會的進步，改善全體僑胞的生活，促進中韓兩國的邦交，而增強反共復國的力量。

中華民國駐韓大使館
EMBASSY OF THE REPUBLIC OF CHINA
KOREA

張兆璽著

韓國華僑教育

王東原題



南韓華僑學校區會

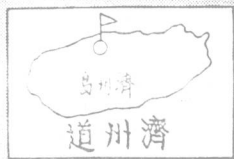


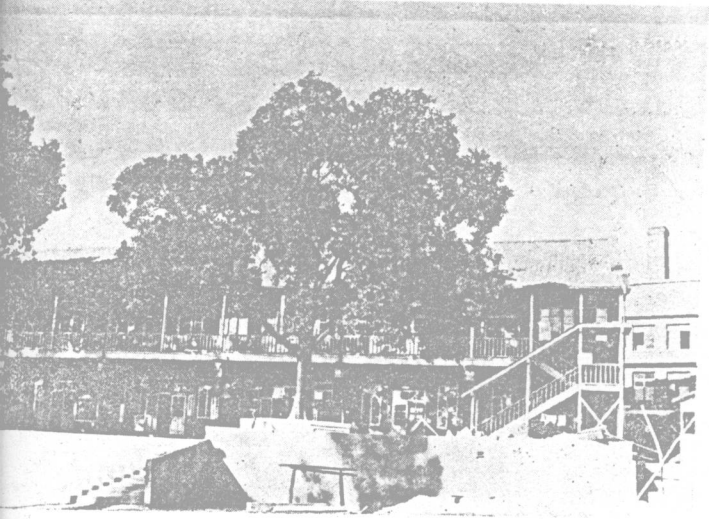
圖佈

例圖

○	鎮	城
▣	市	
▢	區治自僑華	
▢	學	小
▢	學	中
—	別	道

註	有區會亦有學校者
無區會而有校者	
無學校而有區會者	
15	2 33

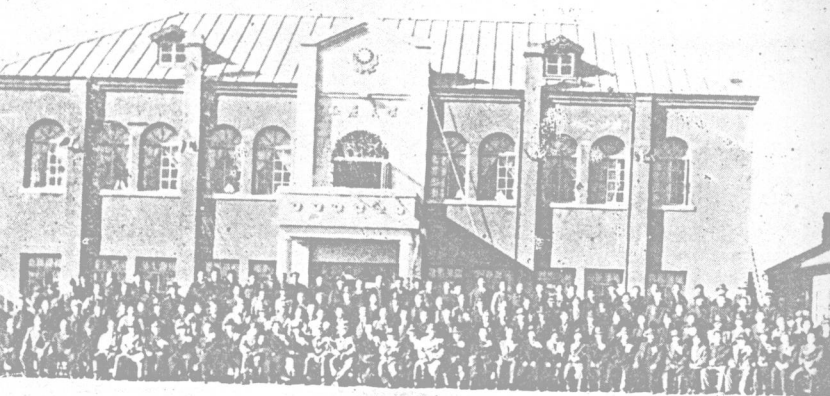




舍校小僑城漢一圖

小僑城漢 二圖





三 仁川僑小學校與師生

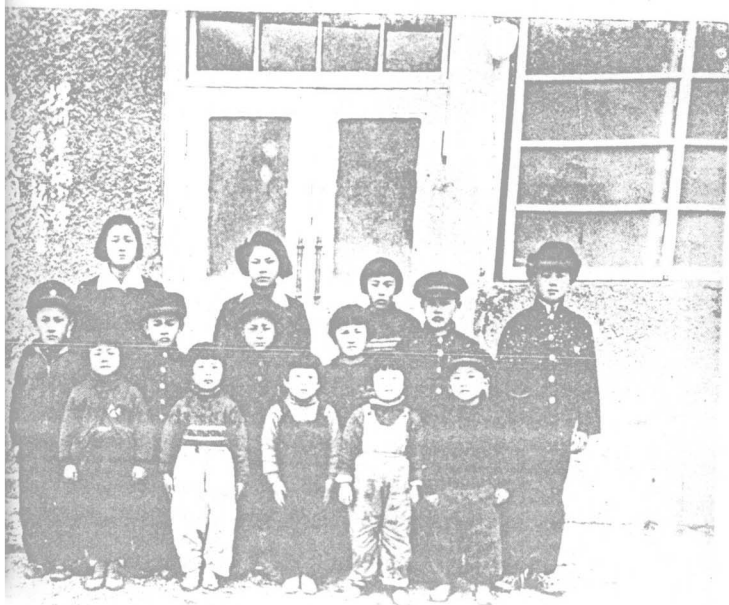
四 仁川僑小體育生活

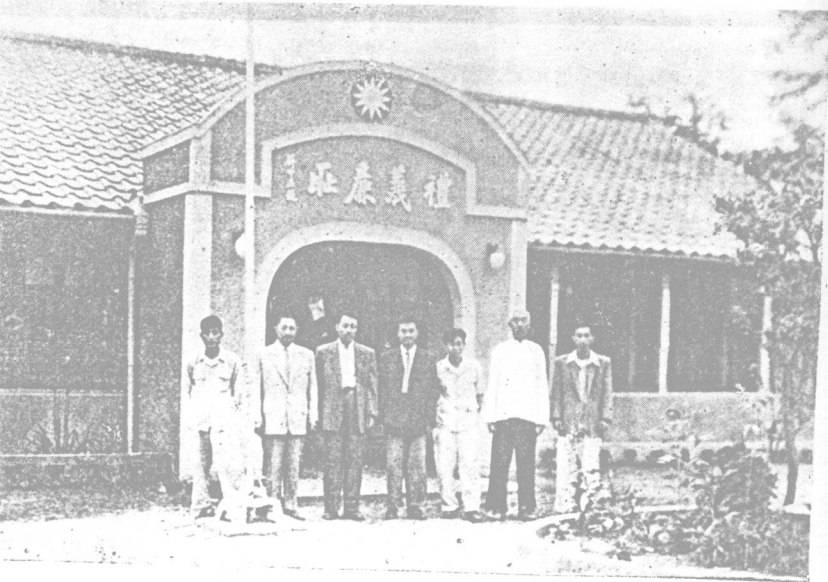




岡五水原僑小全景

岡六堤川僑





圖七 江景小學校及創辦人

圖八 光州小學校體育活動

